



Stampante Bluetooth®  
0554 0543

Manuale di istruzioni

it



## Sicurezza e ambiente

### Bluetooth

Il prodotto può essere utilizzato nei paesi in cui la trasmissione Bluetooth è approvata (v. Dati Tecnici).

Qualsiasi modifica, non espressamente approvata dall'ente ufficiale responsabile, può portare al ritiro del permesso.

Interferenze con il trasferimento dati possono essere causate da strumenti che trasmettono sulla stessa banda ISM, es. forni a microonde, ZigBee.

L'utilizzo di connessioni radio non è consentito ad es. sugli aerei e negli ospedali:

- Per disattivare la funzione radio: rimuovere la batteria ricaricabile dallo strumento.

### Smaltimento

- Smaltire le batterie ricaricabili difettose e le batterie scariche negli appositi punti di raccolta.
- Rispedire lo strumento a Testo alla fine della sua vita operativa. Lo smaltiremo rispettando l'ambiente.

## Specifiche

### Funzioni e utilizzo

La stampante Bluetooth® viene utilizzata per produrre stampe di protocolli in combinazione con strumenti compatibili:

- Strumenti di misura Testo, es. testo 330 (dal firmware 1.54), testo 335 (dal firmware 1.27).
- Computer palmari Windows con interfaccia Bluetooth® (se compatibile) , sistema operativo Windows Mobile 2003 o superiore, .NET Compact Framework 2.x.

### Dati tecnici

Caratteristica	Valori
<b>Dati generali</b>	
Modello	Stampante termica con interfaccia Bluetooth®
Velocità di stampa	50 mm/s / 1,97inch/s (media)
Temp. stoccaggio/ lavoro	0...+50°C / 32...122°F
Dimensioni	108 x 92 x 47mm / 4.25 x 3.63 x 1.85"
Peso	330g / 0.73lb (comprese batterie ricaricabili e rotolo di carta)
Direttiva UE	89/336/EEC
Garanzia	2 anni (escluso meccanismo di stampa, batterie ricaricabili)
Batterie ricaricabili	5 batterie NiMH, 1,8 Ah
Caricabatterie	Caricatore universale, ingresso 110 V/60 Hz o 230 V/50 Hz
Rotolo carta termica	58,0mm / 2,28" larghezza, 36mm / 1,42" diametro

Caratteristica	Valori
<b>Dati Bluetooth®</b>	
Designazione tipo	Bluegiga WT12
Specifica	2.0
Classe radio	Classe 2
Campo	<10m / < 32,8ft.
Nota prodotto	WT12
Identificatore	B011198-
Società	10274
Certificazione	<p>Paesi UE:            Belgio (BE), Bulgaria (BG), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE),            Finlandia (FI), Francia (FR), Grecia (GR), Irlanda (IE), Italia (IT), Lettonia (LV),            Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT),            Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Svezia (SE), Slovacchia (SK),            Slovenia (SI), Spagna (ES), Repubblica Ceca (CZ), Ungheria (HU), Regno Unito            (GB), Repubblica di Cipro (CY)</p> <p>Paesi EFTA:            Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Svizzera</p> <p>Altri paesi:            Colombia, El Salvador, Turchia, Ucraina, Australia, USA, Canada</p> <p><b>Informazioni da FCC (Federal Communications Commission)</b></p> <p>- Questo strumento rispetta 15 delle linee guida FCC</p> <p>- La messa in opera è soggetta alle seguenti condizioni:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Questo strumento non causa interferenze pericolose</li> <li>2. Questo strumento deve accettare ogni interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare malfunzionamenti.</li> </ol> <p><b>Modifiche</b></p> <p>La FCC richiede che l'utente sia informato che tutte le modifiche allo strumento non espressamente approvate da Testo AG, possono rendere nullo il diritto dell'utente di utilizzare lo strumento.</p>

## Accessori e pezzi di ricambio

Descrizione	Codice
5 batterie ricaricabili NiMH, 1,8 Ah	0515 0034
Caricatore universale, ingresso 110 V/60 Hz o 230 V/50 Hz	0554 1099
Carta termica di ricambio, 6 rotoli	0554 0569
Carta termica di ricambio, 6 rotoli, leggibile fino a 10 anni	0554 0568

## Certificato di conformità

**EG-Konformitätserklärung****EC declaration of conformity**

Für die nachfolgend bezeichneten Produkte:

We confirm that the following products:

**Bluetooth - Printer**

Best. Nr.: / Order No.: 0554 0543

wird bestätigt, daß sie den wesentlichen Schutzanforderungen entsprechen, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die **elektromagnetische Verträglichkeit** (2004/108/EG) festgelegt sind.

corresponds with the main protection requirements which are fixed in the EEC "Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the member states relating to electromagnetic compatibility"  
The declaration applies to all samples of the above mentioned product.

Zur Beurteilung der Erzeugnisse hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit im Kleingewerbebereich wurden folgende Normen herangezogen:

*For assessment of the product following standards have been called upon:*

**Störaussendung / Pertubing radiation:**  
**Störfestigkeit: / Pertubing resistance:**

**DIN EN 61326-1:2006 class B**  
**DIN EN 61326-1:2006 table 2**  
**FCC Rules CFR 47:2007**  
**FCC Part 15.107 & 15.109 Class B Limit**  
**EN 301 489-17(2002-08)**

Diese Erklärung wird für:

This declaration is given in responsibility for:

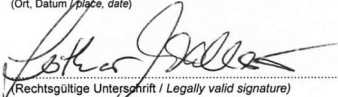
**Testo AG**  
**Postfach / P.O. Box 1140**  
**79849 Lenzkirch / Germany**  
**www.testo.com**

abgegeben durch / by:

Herr Walleser Mr. Walleser  
(Name) (name)

Vorstand Managing Director  
(Stellung im Betrieb des Herstellers) (Position in the company of the manufacturer)

Lenzkirch, 07.09.2009  
(Ort, Datum / place, date)

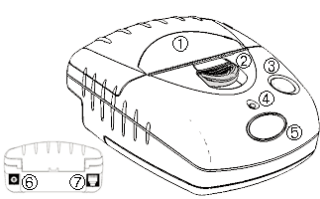
  
(Rechtsgültige Unterschrift / Legally valid signature)



Der Hersteller betreibt ein zertifiziertes Qualitätssicherungssystem nach DIN ISO 9001

The manufacturer operates a certified quality assurance system according to DIN ISO 9001

## Descrizione del prodotto



- ① Coperchio vano carta
- ② Tasto di apertura del vano carta
- ③ Tasto di controllo
- ④ LED di stato
- ⑤ Modulo Bluetooth® (integrato)
- ⑥ Ingresso per caricatore
- ⑦ Ingresso manutenzione: solo per assistenza Testo!

### Visualizzazione della modalità operativa

- LED off: modalità sleep, si attiva automaticamente 2 minuti dopo aver premuto un tasto.
- LED verde fisso: modalità standby, si attiva automaticamente al ricevimento dei dati di stampa.
- LED verde lampeggiante: la stampante non può funzionare, es. il coperchio vano del carta è aperto oppure la carta non è presente.
- LED arancione lampeggiante: la batteria ricaricabile è in carica
- LED rosso/ verde lampeggiante: la batteria ricaricabile è quasi scarica.
- LED rosso lampeggiante: errore.

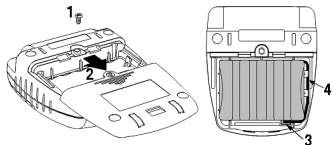
### Funzioni del tasto di controllo

- Premendo il tasto di controllo in modalità sleep: si attiva la modalità standby.
- Premendo il tasto di controllo in modalità standby: si attiva l'alimentazione carta.
- Premendo due volte il tasto di controllo in modalità standby: inizia la prova di stampa.

## Primi passaggi

Per ragioni di sicurezza, la stampante è dotata di batteria ricaricabile, inserita ma non connessa. La batteria ricaricabile deve essere connessa e caricata completamente, prima di utilizzare la stampante la prima volta.

### > Connettere la batteria ricaricabile:



- 1 Rimuovere la vite dal vano batteria.
- 2 Spingere delicatamente verso il basso il coperchio del vano batteria, farlo scorrere e rimuovere la batteria ricaricabile.
- 3 Collegare il connettore della batteria ricaricabile. Rispettare la polarità!
- 4 Reinserire la batteria ricaricabile. Assicurarsi che le linee siano nella guida e non bloccate.

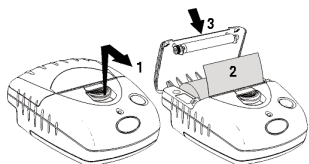
### > Caricare la batteria ricaricabile:

Il tempo di ricarica è di circa 15 ore. Non utilizzare la stampante durante la ricarica della batteria.

> Collegare il caricabatterie alla presa di rete e collegare la stampante.

**i** Se la batteria viene conservata per lunghi periodi, è consigliabile caricarla di tanto in tanto, poiché la perdita totale della carica può danneggiarla.

### > Inserire la carta:



- 1 Premere il tasto di apertura finché non scatta la molla del coperchio.
- 2 Srotolare una piccola sezione di carta dal rotolo e inserire il rotolo nel vano carta.
- 3 Chiudere il coperchio.

## Utilizzo del prodotto

### > Stampare i dati:

> Avviare il processo di stampa dallo strumento che trasmette i dati.



